



MOTOROLA

HS830

**Helmet Adapter for
Wireless Module**

**Adaptateur de module
sans fil pour
casque protecteur**

**Adaptador de casco
para Módulo
inalámbrico**

Export Law Assurances

This product is controlled under the export regulations of the United States of America and Canada. The Governments of the United States of America and Canada may restrict the exportation or re-exportation of this product to certain destinations. For further information contact the U.S. Department of Commerce or the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade.

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office. The Bluetooth trademarks are owned by their proprietor and used by Motorola, Inc. under license.

All other product or service names are the property of their respective owners.

© Motorola, Inc., 2004.

Note: Before using this product, read the *Important Safety and Legal Information* included at the back of your phone's user guide, and follow its instructions.

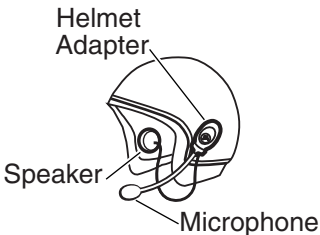
Install your Helmet Adapter

Action

- 1 Choose a clear space on the side of your helmet where the adapter fits.
-

Action

- 2 Hold the adapter on the helmet in the desired location to make sure the microphone boom can reach close to your mouth, and the speaker and the speaker wire can be routed inside the helmet and placed by your left ear.



-
- 3 Use the cleaning pad to clean the surface of the helmet where the adapter will be attached.
-

Action

- 4 Peel the backing off the back of the adapter and mount the adapter to the helmet in the desired location.

-
- 5 Peel the backing off the Velcro[®] on the speaker. Place the speaker inside the helmet where it will be close to your ear.

Alternatively, insert the tie wrap through the slots on the back of the speaker and use the tie wrap to strap the speaker inside the helmet. You may have to push the tie wrap through the liner of the helmet.

Action

- 6 Point the microphone toward your mouth.

For best performance, the side of the microphone with the white dot on it should be closest to your mouth.

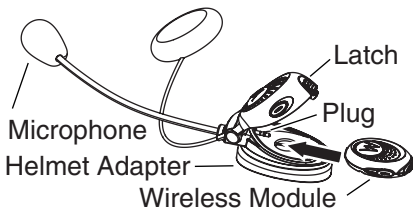
Installing the Wireless Module

Action

- 1 Press the outside latch to open the helmet adapter cover.
-

Action

- 2 Insert the HS830 Wireless Module into your helmet adapter. Slide your Wireless Module completely onto the audio plug in the helmet adapter.



- 3 Close the helmet adapter cover completely to secure the Wireless Module.
- 4 While wearing the helmet, point the microphone boom close to your mouth for best voice pickup.

Pairing Your Wireless Module and Phone

With the headset and phone near each other:

Action

- 1 With the wireless module off, press and hold the MFB until the LED remains on (about 5 seconds).
- 2 Perform a *device discovery* from your phone.
For details on device discovery for your phone, refer to the phone's user's guide.

When the scan is complete, your phone displays the devices found.

Action

- 3 Select Motorola HS830 from the discovered devices list and confirm following the on screen prompts.
-

- 4 When prompted by the phone, enter the passkey (0000) and confirm to pair the wireless module with the phone.

The device ID is now stored in your phone's memory.

Pairing is successful when your wireless module indicator flashes rapidly.

Using Your Helmet Adapter

Note: The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

You can activate call functions as follows:

Function		
Phone	Headset	Action
Enter Pairing (Configuration) Mode		
On	Off	Press and hold MFB until LED remains on. Wireless module can be discovered by another Bluetooth device.
Make a Voice Dial Call		
On in idle	On	Short press MFB, say name, phone dials call

Function		
Phone	Headset	Action
Redial a Number		
On-voice dialing turned on or off	On- (In Idle)	Long press MFB
End a Call		
On-in call	On	Short press MFB
Put Active Call on Hold		
On-in call	On	Long press MFB
Resume Call on Hold		
On-active call on hold	On	Long press MFB
Receive a Call		
On-phone rings	On	Short press MFB (call is answered)

Function		
Phone	Headset	Action
Reject a Call		
On-phone rings	On	Long press MFB
Answer 2nd Incoming Call		
On-in call, 2nd call coming in	On	Long press MFB, places 1st call on hold, answers incoming call
Toggle Between Two Active Calls		
On-in call, 2nd call on hold	On	Long press MFB
Join Two Calls (3-Way Calling)		
On-in call 2nd call on hold	On	Press both volume buttons at the same time. Both calls will become active.

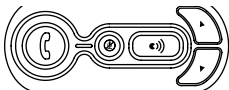
Function		
Phone	Headset	Action
Transfer Call from Phone to Wireless Module		
On-in call	On	Short press MFB, (call transferred to wireless module)

Other Bluetooth Accessories



Portable Wireless Speaker HF800. A stylish, functional and portable device with premium audio quality. Use the versatile

wireless speaker in the car, office, home, or clip it to your belt, or wear it around your neck.



**Wireless Car
Kit.** Combines
handsfree
convenience

with *Bluetooth* wireless technology.

Control volume, as well as answer, end, mute or place calls directly from a control panel that is professionally installed in your dashboard.

visit www.motorola.com/bluetooth.

Assurances de la loi sur l'exportation

Ce produit est contrôlé par des règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les gouvernements du Canada et des États-Unis peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ou le Department of Commerce des États-Unis.

L'utilisation d'appareils sans fil ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte dans certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements régissant l'utilisation de ces appareils.

MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées au US Patent & Trademark Office. Les marques de commerce Bluetooth sont la propriété de leur détenteur et sont utilisées sous licence par Motorola, Inc.

Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leur détenteur respectif.

© Motorola, Inc., 2004.

Nota : Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et suivre les directives de la section *Consignes de sécurité et information juridique* située à la fin du guide de l'utilisateur de votre téléphone.

Installation de l'adaptateur pour casque protecteur

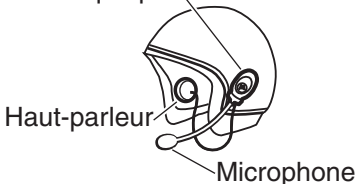
Action

- 1 Choisissez sur le côté de votre casque protecteur un espace suffisamment grand pour y installer l'adaptateur.
-

Action

- 2 Tenez l'adaptateur sur le casque protecteur à l'endroit où vous désirez l'installer afin de vous assurer que le microphone à bras articulé arrive près de votre bouche, et que le haut-parleur et le fil du haut-parleur puissent être glissés dans le casque protecteur pour être placés près de votre oreille gauche.

Adaptateur pour
casque protecteur



Action

- 3 Utilisez le tampon nettoyant pour nettoyer la surface du casque protecteur à l'endroit où vous comptez installer l'adaptateur.

 - 4 Retirez la pellicule protectrice à l'endos de l'adaptateur et installez l'adaptateur sur le casque protecteur à l'endroit désiré.
-

Action

- 5 Retirez la pellicule protectrice à l'endos de la bande Velcro® du haut-parleur. Placez le haut-parleur à l'intérieur du casque protecteur, près de votre oreille.

Si vous le préférez, insérez l'attache auto-bloquante dans les fentes situées à l'endos du haut-parleur et utilisez l'attache pour fixer le haut-parleur à l'intérieur du casque protecteur. Vous devrez peut-être enfoncer l'attache auto-bloquante dans la doublure du casque protecteur.

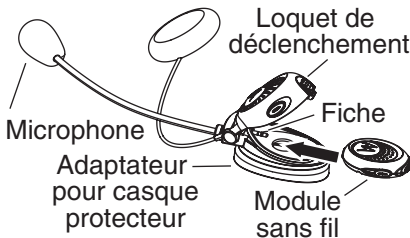
-
- 6 Dirigez le microphone vers votre bouche.

Pour de meilleurs résultats, placez le côté du microphone qui porte un point blanc le plus près de votre bouche.

Installation du module sans fil

Action

- 1 Appuyez sur le loquet de déclenchement externe pour ouvrir le couvercle de l'adaptateur pour casque protecteur.
- 2 Insérez le module sans fil HS830 dans l'adaptateur pour casque protecteur. Enfoncez bien le module sans fil sur la fiche audio de l'adaptateur pour casque protecteur.



Action

- 3 Fermez le couvercle de l'adaptateur pour casque protecteur afin que le module sans fil reste bien en place.

 - 4 Lorsque vous portez le casque protecteur, assurez-vous que le microphone à bras articulé est dirigé vers votre bouche afin d'assurer un bon captage de la voix.
-
-

Appariement du module sans fil et du téléphone

Rapprochez le casque et le téléphone, puis :

Action

- 1 Assurez-vous que le module sans fil est hors tension, puis tenez la touche multifonction enfoncée jusqu'à ce que l'indicateur à DEL reste allumé (environ 5 secondes).
-

Action

- 2 Effectuez une *découverte de dispositif* à partir du téléphone.
Pour plus de détails sur la découverte de dispositif à partir du téléphone, reportez-vous au guide de l'utilisateur du téléphone.

Lorsque la recherche est terminée, le téléphone affiche les dispositifs trouvés.

-
- 3 Sélectionnez le Motorola HS830 dans la liste des dispositifs trouvés et confirmez ce choix en suivant les messages-guides qui s'affichent au visuel.
-

Action

- 4 Lorsque le téléphone vous le demande, entrez le code d'autorisation (0000) et confirmez-le pour apparier le casque au téléphone.

L'identité du dispositif est maintenant sauvegardée dans la mémoire du téléphone.

Un clignotement rapide de l'indicateur du module sans fil indique que l'appariement est réussi.

Utilisation de l'adaptateur pour casque protecteur

Nota : L'utilisation d'appareils sans fil ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte dans certains endroits.

Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements régissant l'utilisation de ces appareils.

Pour activer les fonctions d'appel, faites comme suit :

Fonction		
Téléphone	Casque	Action
Accéder au mode d'appariement (configuration)		
Sous tension	Hors tension	Tenez la touche multifonction enfoncée jusqu'à ce que l'indicateur à DEL reste allumé. Le module sans fil peut être découvert par un autre dispositif Bluetooth.

Fonction		
Téléphone	Casque	Action
Acheminer un appel par composition vocale		
Sous tension, en mode d'attente	Sous tension	Appuyez brièvement sur la touche multifonction et dites le nom; le téléphone compose le numéro
Recomposer un numéro		
Sous tension, composition vocale activée ou non	Sous tension, en mode d'attente	Maintenez enfoncée la touche multifonction

Fonction		
Téléphone	Casque	Action
Terminer un appel		
Sous tension, en appel	Sous tension	Appuyez brièvement sur la touche multifonction
Mettre en garde l'appel actif		
Sous tension, en appel	Sous tension	Tenez enfoncée la touche multifonction
Reprendre l'appel en garde		
Sous tension, appel actif en garde	Sous tension	Tenez enfoncée la touche multifonction

Fonction		
Téléphone	Casque	Action
Recevoir un appel		
Sous tension, le téléphone sonne	Sous tension	Appuyez brièvement sur la touche multifonction (le téléphone répond)
Refuser un appel		
Sous tension, le téléphone sonne	Sous tension	Maintenez enfoncée la touche multifonction
Répondre à un deuxième appel entrant		
Sous tension, en appel, deuxième appel entrant	Sous tension	Tenez la touche multifonction enfoncée, le téléphone met le premier appel en garde et répond à l'appel entrant

Fonction		
Téléphone	Casque	Action
Passer d'un appel à l'autre		
Sous tension, en appel, deuxième appel en garde	Sous tension	Tenez enfoncée la touche multifonction
Joindre deux appels (conférence à trois)		
Sous tension, en appel, deuxième appel en garde	Sous tension	Appuyez simultanément sur les deux touches de volume. Les deux appels deviennent actifs.

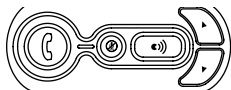
Fonction		
Téléphone	Casque	Action
Transférer l'appel du téléphone au module sans fil		
Sous tension, en appel	Sous tension	Appuyez brièvement sur la touche multifonction (l'appel est transféré au module sans fil)

Autres accessoires Bluetooth



Haut-parleur portable sans fil HF800. Un dispositif portable, fonctionnel et élégant, d'une qualité sonore optimale. Utilisez le haut-parleur sans fil polyvalent dans

votre véhicule, au bureau ou à la maison, accrochez-le à votre ceinture ou encore portez-le au cou.



**Trousse
véhiculaire
sans fil.**

Combine la commodité du mode mains libres avec la technologie sans fil *Bluetooth*. Permet de contrôler le volume, de répondre ou de mettre fin aux appels, de les mettre en sourdine ou de les acheminer directement à partir du panneau de contrôle installé par des professionnels sur votre tableau de bord.

Visitez www.motorola.com/bluetooth.

Garantías de la ley de exportaciones

Este producto está controlado por las regulaciones de exportación de Estados Unidos de América y Canadá. Los gobiernos de Estados Unidos de América y Canadá pueden restringir la exportación o reexportación de este producto a ciertos destinos. Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Comercio de Estados Unidos o el Departamento de Asuntos extranjeros y Comercio internacional de Canadá.

El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Obedezca siempre las leyes y las regulaciones sobre el uso de estos productos.

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada están registrados en la Oficina de patentes y marcas registradas de los Estados Unidos.

Las marcas comerciales Bluetooth pertenecen a sus respectivos dueños y son utilizadas por Motorola, Inc. bajo licencia.

Todos los demás nombres de productos o servicios pertenecen a sus respectivos dueños.

© Motorola, Inc. 2004

Nota: Antes de usar este producto, lea la *Información legal y de seguridad importante* que se incluye en la parte posterior de la guía de usuario del teléfono y siga las instrucciones.

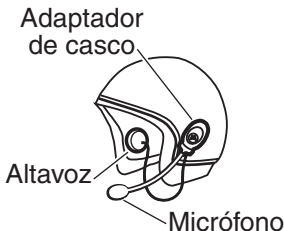
Instalación del adaptador de casco

Acción

- 1 Escoja un espacio despejado en el lado del casco, donde acomodar el adaptador.
-

Acción

- 2 Sostenga el adaptador en el casco en el lugar deseado para asegurarse de que el brazo del micrófono pueda llegar cerca de la boca y el altavoz y el cable del altavoz puedan encaminarse por dentro del casco hacia la oreja izquierda.



-
- 3 Utilice una almohadilla de limpieza para limpiar la superficie del casco, donde va a poner el adaptador.
-

Acción

- 4** Quite la cubierta posterior del adaptador e instale el adaptador en la posición deseada del casco.

-
- 5** Quite la parte posterior del Velcro[®] del altavoz. Ponga el altavoz dentro del casco, donde se encuentre más cerca de su oreja.

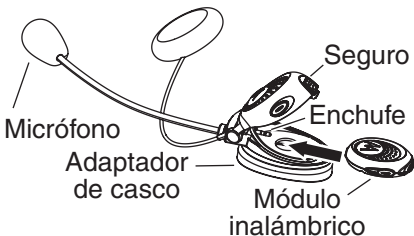
Como alternativa, inserte la correa por los orificios de la parte posterior del altavoz y use la correa para sujetar el altavoz dentro del casco. Es posible que tenga que meter la correa por el revestimiento del casco.

-
- 6** Apunte el micrófono hacia su boca. Para un mejor desempeño, el lado del micrófono con el punto blanco debe estar más cerca de la boca.
-
-

Instalación del módulo inalámbrico

Acción

- 1 Oprima el seguro externo para abrir la cubierta del adaptador del casco.
- 2 Inserte el Módulo inalámbrico HS830 en el adaptador del casco. Deslice el Módulo inalámbrico completamente hacia el enchufe de audio del adaptador de casco.



Acción

- 3** Cierre completamente la cubierta del adaptador de casco para asegurar el Módulo inalámbrico.
-
- 4** Cuando use el casco, apunte el brazo del micrófono cerca de su boca para captar mejor la voz.
-
-

Asociación del módulo inalámbrico con el teléfono

Coloque el audífono y el teléfono cerca uno del otro:

Acción

- 1 Con el módulo inalámbrico apagado, mantenga oprimido el MFB hasta que el LED quede encendido (aproximadamente 5 segundos).
-

Acción

- 2 Realice un *descubrimiento de dispositivo* desde el teléfono.
Para obtener más información acerca del descubrimiento de dispositivos para su teléfono, consulte la guía del usuario del teléfono.

Cuando la exploración finalice, el teléfono mostrará los dispositivos encontrados.

-
- 3 De la lista de dispositivos encontrados, seleccione el Motorola HS830 y confirme según las indicaciones en pantalla.
-

Acción

- 4 Cuando el teléfono lo solicite, ingrese la contraseña (0000) y confirme para asociar el módulo inalámbrico con el teléfono.

La identificación del dispositivo ahora está guardada en la memoria del teléfono.

La asociación fue exitosa si el indicador del módulo inalámbrico destella rápidamente.

Uso del adaptador de casco

Nota: El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Obedezca siempre las leyes y las

regulaciones sobre el uso de estos productos.

Puede activar todas las funciones de la siguiente manera:

Función		
Teléfono	Audífono	Acción
Ingresar al modo de asociación (configuración)		
Encendido	Apagado	Mantenga oprimido hasta que el LED permanezca encendido. Otro dispositivo Bluetooth puede descubrir el módulo inalámbrico.

Función		
Teléfono	Audífono	Acción
Realizar una llamada de marcado por voz		
Encendido en reposo	Encendido	Oprima brevemente MFB, diga el nombre y el teléfono marcará la llamada
Remarcar un número		
Encendido: marcado por voz activado o desactivado	Activado: (En reposo)	Oprima extendidamente MFB
Finalizar una llamada		
Activado: en llamada	Activado	Oprima brevemente MFB

Función		
Teléfono	Audífono	Acción
Poner la llamada activa en espera		
Activado: en llamada	Activado	Oprima extendidamente MFB
Reanudar una llamada en espera		
Activado: activar llamada en espera	Activado	Oprima extendidamente MFB
Recibir una llamada		
Activado: timbre del teléfono	Activado	Oprima brevemente MFB (la llamada se contesta)

Función		
Teléfono	Audífono	Acción
Rechazar una llamada		
Activado: timbre del teléfono	Activado	Oprima extendidamente MFB
Contestar una segunda llamada entrante		
Activado: durante una llamada, llega una segunda llamada	Activado	Presione extendidamente MFB; la primera llamada se pone en espera y se contesta la llamada entrante

Función		
Teléfono	Audífono	Acción
Alternar entre dos llamadas activas		
Activado: durante una llamada, la segunda llamada en espera	Activado	Oprima extendidamente MFB
Unir dos llamadas (llamada de tres vías)		
Activado: durante una llamada, la segunda llamada en espera	Activado	Oprima ambos botones de volumen al mismo tiempo. Se activarán ambas llamadas.

Función		
Teléfono	Audífono	Acción
Transferencia de una llamada del teléfono al módulo inalámbrico		
Activado: en llamada	Activado	Oprima brevemente MFB (la llamada se transfiere al módulo inalámbrico)

Otros accesorios Bluetooth

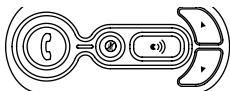


Altavoz inalámbrico portátil HF800

Dispositivo moderno, funcional y portátil con calidad de audio premium. Utilice el

altavoz inalámbrico versátil en el

automóvil, la oficina, la casa o préndalo a su cinturón o cuélguelo en su cuello.



**Equipo
inalámbrico
para el
automóvil.**

Combina la conveniencia del manos libres con la tecnología inalámbrica de *Bluetooth*. Controle el volumen y también conteste, termine, silencie o haga llamadas directamente desde el panel de control que se instaló profesionalmente en su tablero de instrumentos.

visite www.motorola.com/bluetooth.